

Spielzeit 1985 / 86

Jepppe in't Paradies



Kummedi in dree Törns vun Paul Schurek

nbr

NIEDERDEUTSCHE BÜHNE RENDSBURG E. V. · Leitung: Gerd Stange

Mitglied des Niederdeutschen Bühnenbundes Schleswig-Holstein e. V.

ROBERT HAACK
Terazzo-, Betonstein- u. Fliesenbetrieb

Plattenfußböden, Fensterbänke, Treppen,
Tür- und Fensterumrahmungen,
Waschbetoneingänge u. Abdeckungen

Büdelsdorf, Neue Dorfstr. 39 a
Telefon 0 43 31/31232

Klöndeel

Rendsburg – Materialhofstraße 1

Spezialitäten und Gutbürgerliches aus Küche und
Keller und eine stilvolle, gemütliche Atmosphäre
erwarten Sie.

Anruf genügt: Telefon (0 43 31) 2 35 55

Eildienste - Eiltransporte Lagerungen + Umzüge

Jederzeit für Sie bereit! Im Raume Rendsburg schnell
und preiswert, auch von und nach außerhalb!

PETER BOMBE
2370 Rendsburg – Bismarckstraße 26

Hallo Nachbar

Shell Heizöl · Diesel Shell · Schmierstoffe

Hugo Johannsen KG

SHELL-Vertragshändler
2370 Rendsburg-Ahrenstedt
Postfach 521

Telefon (0 43 31) 4 10 15 und 3 16 07



in Großauswahl

Heinz Johnsen
Stoff-Moden

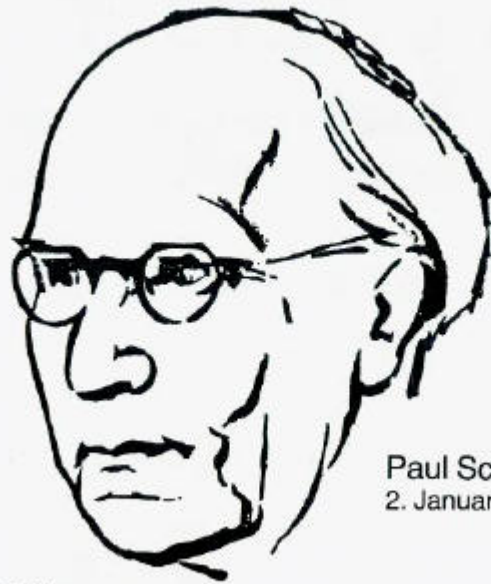
Rendsburg · Ecke Schleifmühlenstraße/Holstentor · Telefon (0 43 31) 27113

Genießen Sie Spitzenqualität

aus dem Fachhandel
HAAKE BECK PILS · RATSHERN PILS
KÖNIG PILSENER · JEVER PILSENER
TUCHER PILS · MATSEL DIET PILSENER
EINBEKER URBOCK · HANSEATEN BOCK
REMME ALT · HANSEN ALT
BECKS BIER · TUBORG BEER
VITA MALZ · GUINNESS
APOLLINARIS · SINALCO
GRANINI · SCHWEPPES

Abhol-
preise
beachten

Fa. Duggen- „schneller als der Durst“
TELEFON 28840 APENRADER WEG 91



Paul Schurek
2. Januar 1890 - 22. Mai 1962

Zeichnung Fritz Husmann

Willkamen, leeve Damen un Herrn,
in Uhlenlock, so heet uns Dörp;
dat liggt wiet af vun de Welt
un liggt doch merm ünnern Heben
– as in't Märken.

De een, de meent, dat is as in't Märken.
De anner meent, dat is as in't Leven.
Dat kümmt uns allens good topass –
Jedereen mag't mögen as he't mag.

Wi hebbt hier eenen Baron.
Land hett he över dusend Morgen,
doch wat dor wassen deit, sünd Sorgen.

Dor kümmt de Herr Inspektor.
He hett'n Buuk – wenn uk man'n lütten –
he hett'n Stock,
man nömt em Schreck vun Uhlenlock.

Uns Anna is de Kamerdeern.
'n beeten keck, doch good to lieden.
Wat för'n Rull se speelt, dat ward sik wiesen.

Uns Hein, dat is de Kamerdeener.
Een plietschen Kopp,
un flinke Hann'.
He mag dat giern,
wenn he Hansbunk man speelen kann.

Wi hebbt uk eenen Kröger.
He mag de Lüüd am leevsten döstig.
Un liekers prahlt he luud un däftig:
He kunn dat nich good lieden,
wenn sik een Gast toschannen süppt.
Dat ik nich lach –

Un hier, dat is uns Mieke.
Se schimpt ja giern mal mit ehrn Jeppe rüm.
Doch keen dat wagt,
sik lustig över em to maken, em to pieren,
de schall man leever sehn,
dat he de Krell kriggt,
ans kunn he licht Bekanntschaft
mit den natten Feudel lieren.

Uns Herr Baron höllt uk recht
veel vun unsen Jeppe.
Wenn he uk meent,
dat he dat fulste is
vun all sien Kinner,
so is he doch dat leevste.

Ik mag em ok, den Jeppe.
Ik mag em lieden.
He hett so veel Gedanken,
as de Heben Wulken.
Un dorüm hett he ok keen Tied
för all de Arbeit.

Nu kiekt ju allens örnlich an.
Un wenn ji meent, dat kann't nich geven,
is ganz unmöglich, överdreven,
denn denkt dor an,
wat ick nu segg:
Ji sünd dat!
Ji sünd dat!

Jeppie in't Paradies



Kommedie in drie Törns vun Paul Schurek

Dor speelt mit:

Jeppie
Mieke
De Herr Baron
De Herr Inspektor
Hein
Anna
De Kröger

en lütten Buur
sien Fru

Kamerdeener
Kamerdeern

Heini Gliesmann
Gerda Kühl
Dieter Maaß
Hans-Otto Schäpe
Rolf Schröder
Doris Stacker
Johann Jakob Nagel

Dat Stück speelt allerwegens un narms, ümmer un nümmer.

1. Törn vör Jeppie sien lütt Kaat
2. Törn in't Slot vun den Herrn Baron
3. Törn wedder vör Jeppie sien Kaat

Tied to'n Verpusten na den tweeten Törn

Speelbaas: Hans-Jürgen Pollett
Toseggersch: Irmgard Greve
Bühnenbildentwurf: Boy Gliesmann
Bühnenbildbau: Harry Becker

Aufführungsrechte: Theaterverlag Karl Mahrke: Verden (Aller)

An 17./19./20. un 21. März 1986 speelt wi „Opa ward verköfft“
Lustspiel vun Franz Streicher



„Jeppe in't Paradies“ – ein Märchen für Erwachsene

Paul Schurek, Autor vieler erfolgreich gespielter Bühnenwerke, hat mit seiner Komödie „Jeppe in't Paradies“ – ausgehend von Holbergs Bühnendichtung „Jeppe vom Berge“ – das alte Thema vom Knecht, der für kurze Zeit in den Herrn verwandelt wird, handfestes Theater geschaffen. Die Gegensätze zwischen arm und reich, zwischen Macht und Ohnmacht, Freiheit und Unfreiheit sind Grundlage der märchenhaften Handlung. Und seine sensiblen Szenen und Dialoge sind die stärksten Momente.

Jeppe, ein kleiner Bauer, ein Mann voller Phantasie und Humor, möchte sein Leben leben, so wie er es für richtig hält. Doch leider wird er von seinen Mitmenschen daran gehindert. Der Baron, im Besitz der Freiheit, die sich Jeppe so sehr wünscht, ist in allem der Widerpart zu Jeppe. Jeppe möchte sein wie der Baron. Und er wird es. Und er durchlebt seine Verwandlung mit allen Höhen und Tiefen, um am Ende festzustellen, daß es zwischen Himmelbett und Misthümpel keinen großen Unterschied gibt.

Heiterkeit, die aus dem Herzen kommt, und die Liebe eines Menschen, der einem nahe steht, sind wichtiger in unserem Dasein, als äußerer Glanz und Bequemlichkeit.

Die Erkenntnis aus der Geschichte: Das Paradies, das wir unser Leben lang suchen, ist stets da. Wir leben mitten darin. Wir merken es nur nicht.

Unser Großeinkauf - Ihr Vorteil

Überzeugen Sie sich bitte
von der Leistungsfähigkeit unserer Häuser
durch Ihren Besuch

Möbelhäuser Ernst Bergemann K. G.

Rendsburg
Herrenstraße 15/16

Norderf
Am Markt, Ecke Kieler Straße



**PARTNER MIT
STAHLDIENST**

Wenn es um Stahl geht . . .

Tönsfeldt

**2370 Rendsburg, Friedrichstädter Str. 26,
Telefon (0 43 31) 4 56 - 0**



FREKA - Isolierschornsteine
Wärmedurchlaßwiderstandsgruppe I



FREKA - Einschalige Schornsteine
für Öfen und Kamine

FREKA - Lüftungen
thermisch und motorisch



REDI - Fugenmörtel
gebrauchsfertige Mischung in allen Farben

FREKA BAUELEMENTE

DIETRICH W. MARQUARDT GMBH

Am Park 9 · 2122 Bleckede Ortsteil Alt-Garge · Telefon: Sa.-Nr. (05854) 1028



Wir liefern

Bürobedarf
Büromöbel
Büromaschinen
Organisationsmittel
Geschäftsbücher
Techn. Zeichengeräte
Vorschulbedarf
Schulbedarf
Malbedarf
Schreibgeräte
Glückwunschkarten
Briefpapier
Geschenkartikel
Spiele
Globen
Stempel

Wir produzieren

Formulare
Briefbogen
Prospekte
Kataloge
Mehrfarbdrucke
Kunstdrucke
Plakate
Schülerzeitungen
Deckeneinbände
Broschüren
Offsetreproduktionen
Handzettel
Sofortdrucke



Bürobedarf · Schreibwaren
Buch- und Offsetdruck

ALBERS

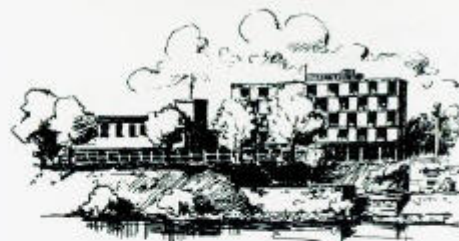
Königstraße 24
Tel. 226 14 + 297 25



Bei jedem Geldgeschäft

Ihr Ratgeber

Sparkasse Büdelsdorf



HOTEL CONVENTGARTEN

Das Haus der
Tagungen und Kongresse

Seit 1919
im Familienbesitz

2370 Rendsburg
Telefon (04331) 27076
direkt am Nord-Ostsee-Kanal



**Der Bonus-Sparplan
macht mehr
aus Ihrem Geld.
Nutzen Sie
die Vorteile!**

- Sparrate schon ab 50,- DM monatlich
- Laufende Verzinsung von z.Z. 4% p.a.*
- 14% Bonus auf die Summe aller Sparraten am Ende der Laufzeit. Rendite: 6,82%
- Keine Einkommensgrenze
- 7 Jahre Laufzeit - nur 6 Jahre sparen

* Stand 1.11.1982



VEREINS-UND WESTBANK
die große Bank im Norden

SALAMANDER G PROGRAMM



Gesundes Gehen

Modisch-elegante Schuhe können ausgesprochen bequem sein. Das bewelsen die Modelle der Gruppe

comod

Die komfortable Innenausstattung macht das Gehen wieder zur Freude. Man läuft wunderbar leicht in COMOD-Schuhen. — Sie merken es gleich beim Anprobieren.

Alleinverkauf:

Meenken

Rendsburg's großes Schuhhaus

SCHLESWIG - HOLSTEINISCHE
LANDESZEITUNG

Die große Heimatzeitung

Zuverlässig, pünktlich, aktuell

Bestellungen beim Verlag, beim Boten und bei den
Postanstalten

Im Spezialgeschäft kaufen Sie immer gut und preiswert!

Damen- und Herren-Wäsche,
Strickwaren für Jung und Alt,
Strümpfe, Strumpf- u. Sportwolle,
Schals und Tücher.

Eine große Auswahl erleichtert Ihnen den Kauf!

Heinrich Köster, Inhaber: Gerhard Frick
RENSBURG, Am Holstentor 13 u. Hohe Str. 1



☛ Mit einer Extra-Portion
an Prämie versüßen wir unseren
Kunden das Sparen. ☛

wenn's um Geld geht



Sparkasse Rendsburg

**Kannst nich kieken,
nich verstahn,
mußt Du glieks
na' Bracht hingahn.**

OPTIK
BRACHT OHG
Hörgeräte

Am Gymnasium 3 - 2370 Rendsburg
Telefon (0 43 31) 2 37 00